beyerdynamic

# MMX 130 WIRELESS

WIRELESS GAMING HEADSET
INCLUDING LOW LATENCY DONGLE

Quick Start Guide | Kurzanleitung
快速入门指南 | 快速入門指南 | Instrucciones breves
Skrócona instrukcja obsługi

EN DE ZH ES PL

# CONTENTS | INHALT | 目录 | 目錄 | ÍNDICE |SPIS TREŚCI


BOX CONTENTS | LIEFERUMFANG | 随机清单 ..... 4
随機清單 | CONTENIDO DE LA CAJA | ZAKRES DOSTAWY ..... 5

APP | APP | 应用 ..... 6
APP | APP | APLIKACJA ..... 7

CONTROLS | BEDIENELEMENTE | 操作元件 ..... 8
操作元件 | ELEMENTOS DE MANDO | ELEMENTY OBSŁUGI ..... 9

ON/OFF | EIN/AUS | 开/关 ..... 10
開/關 | ENCENDIDO/APAGADO | WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ..... 11

MODE CHANGE | MODUSWECHSEL | 模式切换 ..... 12
模式切換 | CAMBIO DE MODO | ZMIANA TRYBU ..... 13

DONGLE CONNECTION | DONGLE-VERBINDUNG | 适配器连接 ..... 14
接收器連接 | CONEXIÓN POR DONGLE | POŁĄCZENIE Z KLUCZEM SPRZĘTOWYM ..... 15

BLUETOOTH® PAIRING | BLUETOOTH®-KOPPLUNG | BLUETOOTH® 配对 ..... 16
BLUETOOTH® 配對 | ACOPLAMIENTO POR BLUETOOTH® | PAROWANIE PRZEZ BLUETOOTH® ..... 17

CONNECT MIC | MIKROFON ANSCHLIESSEN | 连接麦克风 ..... 18
連接麥克風 | CONEXIÓN DEL MICRÓFONO | PODŁĄCZANIE MIKROFONU ..... 19

MUTE | STUMMSCHALTUNG | 静音 ..... 20
靜音 | SILENCIO | WYCISZENIE ..... 21

ASSISTANT | ASSISTENT | 助手 ..... 22
助理 | ASISTENTE | ASYSTENT ..... 23

MUSIC CONTROL | MUSIKSTEUERUNG | 音乐控制 ..... 24
音樂控制 | CONTROL DE LA MÚSICA | ODTWARZANIE MUZYKI ..... 25

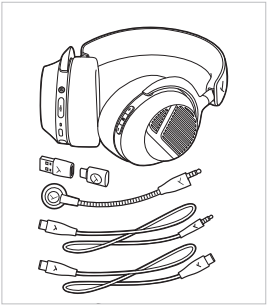
TELEPHONE | TELEFONIEREN | 通话 ..... 26
通話 | LLAMAR POR TELÉFONO | TELEFONOWANIE ..... 27

VOLUME | LAUTSTÄRKE | 音量 ..... 28
音量 | CONTROL DE VOLUMEN | GŁOŚNOŚĆ ..... 29

CHARGING | LADEN | 充电 ..... 30
充電 | CARGA | ŁADOWANIE ..... 31

HELP/REGISTRATION | HILFE/REGISTRIERUNG | 帮助/注册 ..... 32
支援 / 註冊 | AYUDA/REGISTRO | POMOC/REJESTRACJA ..... 33

# BOX CONTENTS | LIEFERUMFANG | 随机清单

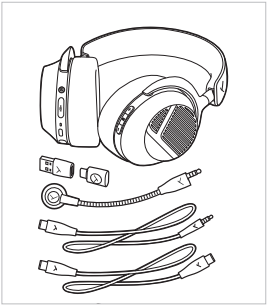


- MMX 130 wireless headset
- Detachable microphone
- USB-C cable for charging and wired usage
- Adapter USB-C to USB-A
- Audio cable USB-C to mini jack (3.5 mm)
- Dongle (USB-C)
- This quick start guide
- Compliance booklet
- Brand stickers

- Headset MMX 130 wireless
- Steckbares Mikrofon
- USB-C Kabel zum Laden und für kabelgebundenen Betrieb
- Audiokabel USB-C auf Klinke (3,5 mm)
- Dongle (USB-C)
- Adapter USB-C auf USB-A
- Diese Kurzanleitung
- Compliance Booklet
- Markenaufkleber

- 头戴式耳机 MMX 130 wireless
- 可插拔麦克风
- 用于充电及有线操作的USB-C 数据线
- USB-C 转3.5mm插头音频线
- 适配器（USB-C）
- USB-C 至 USB-A 转接头
- 快速入门指南
- 合规手册
- 品牌贴纸

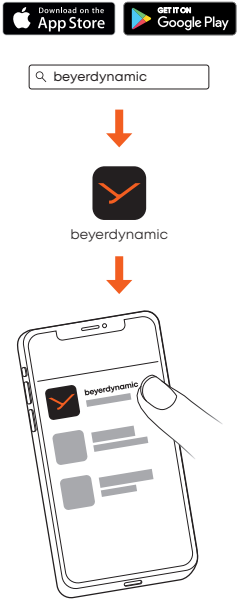
# 隨機清單 | CONTENIDO DE LA CAJA | ZAKRES DOSTAWY



- 耳機 MMX 130 wireless
- 可插拔麥克風
- 用於充電及有線操作的USB-C 數據線
- USB-C 轉3.5 mm插頭音頻線
- 接收器（USB-C）
- USB-C 至 USB-A 轉接器
- 快速入門指南
- 法規資訊手冊
- 品牌貼紙

- Auriculares MMX 130 wireless
- Micrófono enchufable
- Cable USB-C para cargar y para usar con cable
- Cable de audio USB-C a jack (3,5 mm)
- Dongle (USB-C)
- Adaptador de USB-C a USB-A
- Estas instrucciones breves
- Folleto de conformidad
- Etiquetas de marca

- Zestaw słuchawkowy MMX 130 wireless
- Podłączany mikrofon
- Kabel USB-C do ładowania i pracy w trybie przewodowym
- Kabel audio USB-C na jack (3,5 mm)
- Klucz sprzętowy (USB-C)
- Adapter USB-C na USB-A
- Niniejsza skrócona instrukcja obsługi
- Broszura zgodności
- Naklejka z nazwą marki




The beyerdynamic App gives you customised control of your MMX 130 wireless.

- Download the beyerdynamic App from the App Store (for iOS devices) or Google Play (for Android devices). With the beyerdynamic App you can carry out customised operation settings and software updates. These settings are saved to your MMX 130 wireless, so you can enjoy with any playback device connected to your MMX 130 wireless.

Die beyerdynamic App ermöglicht Ihnen eine individuelle Steuerung Ihres MMX 130 wireless.

- Laden Sie die beyerdynamic App aus dem App Store (für iOS-Geräte) oder von Google Play (für Android-Geräte) herunter. Mit der beyerdynamic App können Sie benutzerdefinierte Betriebseinstellungen und Software-Updates vornehmen. Diese Einstellungen werden auf Ihrem MMX 130 wireless gespeichert, so dass Sie sie mit jedem Abspielgerät, das mit Ihrem MMX 130 wireless verbunden ist, genießen können.

拜雅应用程序支持您对 MMX 130 wireless 进行更具个性化的操作。

- 从应用商店（针对 iOS 设备）或 Google Play（针对 Android 设备）下载拜雅应用程序。使用拜雅应用程序，您可自定义操作设置和软件更新。这些设置将保存在您的 MMX 130 wireless 中，因此您可在与您的 MMX 130 wireless 连接的任何播放设备上畅享所设定的功能。

beyerdynamic

beyerdynamic App 讓您可依個人需求控制 MMX 130 wireless。

- 從 App Store（針對 iOS 裝置）或 Google Play（針對 Android 裝置）下載 beyerdynamic App。透過 beyerdynamic App，您可調整自訂操作設定並進行軟體更新。這些設定將儲存在您的 MMX 130 wireless 上，這樣您便可在任何與 MMX 130 wireless 相連的播放裝置上使用這些設定。

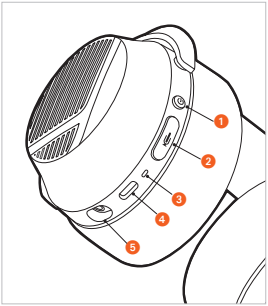
La aplicación de beyerdynamic le permite controlar su MMX 130 wireless de forma más individual.

- Descargue la aplicación de beyerdynamic desde la App Store (para dispositivos iOS) o desde Google Play (para dispositivos Android). Con la aplicación de beyerdynamic puede realizar ajustes de funcionamiento personalizados y actualizaciones de software. Estos ajustes se guardan en su MMX 130 wireless para que pueda disfrutar de ellos con cualquier dispositivo de reproducción conectado a su MMX 130 wireless.

Aplikacja beyerdynamic umożliwia indywidualne sterowanie zestawem słuchawkowym MMX 130 wireless. .

- Pobierz aplikację beyerdynamic z App Store (dla urządzeń z systemem iOS) lub z Google Play (dla urządzeń z systemem Android). Za pomocą aplikacji beyerdynamic można dokonywać niestandardowych ustawień obsługi i aktualizacji oprogramowania. Te ustawienia są zapisywane w MMX 130 wireless, dzięki czemu można ich używać z dowolnym urządzeniem odtwarzającym, podłączonym do zestawu słuchawkowego MMX 130 wireless.

# CONTROLS | BEDIENELEMENTE | 操作元件




**Headset**

1. Power button
2. Microphone on/off
3. Status LED
4. USB-C connection
5. Microphone connection
6. Volume +
7. Multifunction button (MFB)
8. Volume -

**Dongle**

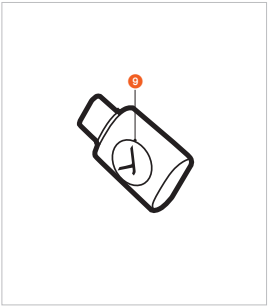
9. Function button (Dongle)

**Headset**

1. Ein-/Austaste
2. Mikrofon ein/aus
3. Status-LED
4. USB-C-Anschluss
5. Mikrofonanschluss
6. Lautstärke +
7. Multifunktionstaste
8. Lautstärke -

**Dongle**

9. Funktionstaste (Dongle)



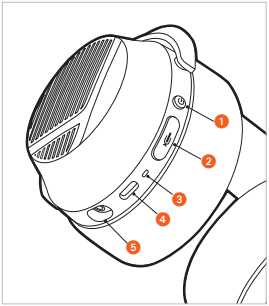

**耳机**

1. 开/关按键
2. 麦克风开/关
3. 状态 LED
4. USB-C 接口
5. 麦克风接口
6. 音量 +
7. 多功能键
8. 音量 -

**适配器**

9. 功能键（适配器）

# 操作元件 | ELEMENTOS DE MANDO | ELEMENTY OBSŁUGI




**耳機**

1. 開/關按鍵
2. 麥克風開/關
3. LED 狀態指示燈
4. USB-C 接口
5. 麥克風接口
6. 音量 +
7. 多功能按鍵
8. 音量 -

**接收器**

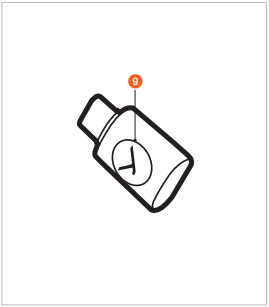
9. 功能鍵（接收器）

**Auriculares**

1. Botón de Encendido/Apagado
2. Activar/Desactivar el micrófono
3. LED de estado
4. Puerto USB-C
5. Conexión del micrófono
6. Volumen +
7. Botón multifunción
8. Volumen -

**Dongle**

9. Botón de función (Dongle)



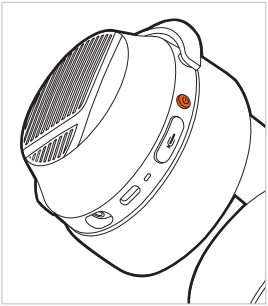

**Zestaw słuchawkowy**

1. Przycisk wł./wył.
2. Włączanie/wyłączanie mikrofonu
3. Dioda LED statusu
4. Złącze USB-C
5. Złącze mikrofonu
6. Głośność +
7. Przycisk wielofunkcyjny
8. Głośność -

**Klucz sprzętowy**

9. Przycisk funkcyjny (klucz sprzętowy)

# ON/OFF | EIN/AUS | 开/关

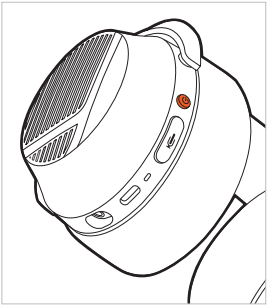


- **Switching on**
  Press and hold the power button for approx. 2 seconds ( ) until you can hear the “Power on” tone.
  The status LED is steady red for 2 seconds.
  The battery percentage is announced.
- **Switching off**
  Press and hold the power button for approx. 3 seconds ( ) until you can hear the “Power off” tone.
  The status LED is steady red for 2 seconds.

- **Einschalten**
  Halten Sie die Ein/Austaste ca. 2 Sekunden ( ) gedrückt, bis der Einschaltton erfolgt.
  Die Status-LED leuchtet für 2 Sekunden rot.
  Der jeweilige Ladezustand wird angesagt.
- **Ausschalten**
  Halten Sie die Ein/Austaste ca. 3 Sekunden ( ) gedrückt, bis der Ausschaltton erfolgt.
  Die Status-LED leuchtet für 2 Sekunden rot.

- **开机**
  按住开/关按键约 2 秒 ( )，直至听到关机提示音。
  状态 LED 将亮起红色 2 秒钟。
  提示当前充电状态。
- **关机**
  按住开/关按键约 3 秒 ( )，直至听到关机提示音。
  状态 LED 将亮起红色 2 秒钟。

# 開/關 | ENCENDIDO/APAGADO | WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE



- **開機**
  按住開/關按鍵約 2 秒 (●)，直至聽到開機提示音。LED 狀態指示燈將亮起紅色 2 秒鐘。
  會語音提示目前電池電量。
- **關機**
  按住開/關按鍵約 3 秒 (●)，直至聽到關機提示音。LED 狀態指示燈將亮起紅色 2 秒鐘。

- **Encendido**
  Mantenga pulsado el botón de Encendido/Apagado durante aproximadamente 2 segundos (●) hasta que oiga el sonido de encendido. El LED de estado se ilumina en rojo durante 2 segundos. Se anuncia el estado de carga actual.
- **Apagado**
  Mantenga pulsado el botón de Encendido/Apagado durante aproximadamente 3 segundos (●) hasta que oiga el sonido de apagado. El LED de estado se ilumina en rojo durante 2 segundos.

- **Włączanie**
  Przytrzymać wciśnięty przycisk wł./wył. przez ok. 2 sekundy (●), aż usłyszymy sygnał dźwiękowy włączenia. Dioda LED statusu świeci przez 2 sekundy na czerwono. Zostaje podany aktualny stan naładowania.
- **Wyłączanie**
  Przytrzymać wciśnięty przycisk wł./wył. przez ok. 3 sekundy (●), aż usłyszymy sygnał dźwiękowy wyłączenia. Dioda LED statusu świeci przez 2 sekundy na czerwono.

# MODE CHANGE | MODUSWECHSEL | 模式切换

- MMX 130 wireless offers Bluetooth® mode and Dongle mode.
  You can switch between Bluetooth® mode and Dongle mode by pressing the power button twice (● ●).

- Der MMX 130 wireless bietet einen Bluetooth®-Modus und einen Dongle-Modus. Sie können zwischen dem Bluetooth®-Modus und dem Dongle-Modus wechseln, indem Sie 2 x (● ●) auf die Ein-/Austaste drücken.

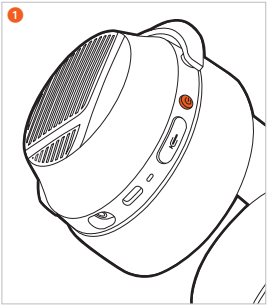
- MMX 130 wireless 提供蓝牙模式和适配器模式。您可以通过按开/关按键 2 次 (● ●) 在蓝牙模式和适配器模式之间切换。

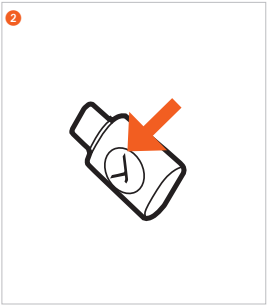
# 模式切換 | CAMBIO DE MODO | ZMIANA TRYBU

- MMX 130 wireless 提供藍牙模式和接收器模式。您可以按開 / 關按鍵 2 次 (● ●)，在藍牙模式和接收器模式之間切換。

- Los auriculares MMX 130 wireless disponen de un modo Bluetooth® y un modo dongle. Puede cambiar entre el modo Bluetooth® y el modo dongle pulsando 2 veces (● ●) el botón de encendido/apagado.

- Zestaw słuchawkowy MMX 130 wireless oferuje tryb Bluetooth® i tryb klucza sprzętowego. Można przełączać się między trybem Bluetooth® a trybem klucza sprzętowego, naciskając 2 x (● ●) przycisk wł./wył.




- The MMX 130 wireless is paired with the dongle when delivered. Connect the dongle to the desired device.

1. When the MMX 130 wireless is switched on for the **first** time, it will automatically enter the Dongle mode. Otherwise, press the power button twice (● ●) to switch it to Dongle mode.
2. Press the function button on the dongle. As soon as a connection is established between the MMX 130 wireless headset and the dongle, the status LED on the headset and the function button on the dongle will flash blue.

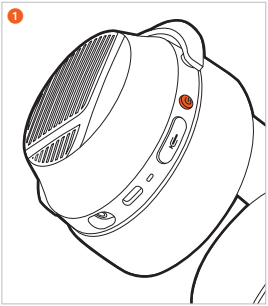
- Im Auslieferungszustand ist der MMX 130 wireless mit dem Dongle gekoppelt. Schließen Sie den Dongle an das gewünschte Gerät an.

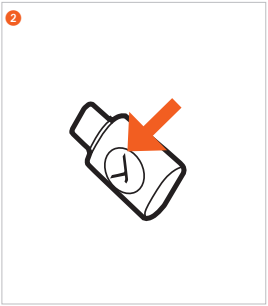
1. Wenn der MMX 130 wireless zum **ersten** Mal eingeschaltet wird, befindet er sich automatisch im Dongle-Modus. Andernfalls drücken Sie 2 x (● ●) auf die Ein-/Austaste um zum Dongle-Modus umzuschalten.
2. Drücken Sie die Funktionstaste am Dongle. Sobald eine Verbindung zwischen dem MMX 130 wireless und dem Dongle hergestellt ist, blinken die Status-LED am Headset und Funktionstaste blau.

- 交付时，MMX 130 wireless 已与适配器完成配对。将适配器连接到所需的设备上。

1. MMX 130 wireless 首次开机时，会自动进入适配器模式。否则，请按开/关按键 2 次 (● ●) 以切换至适配器模式。
2. 按下适配器上的功能键。一旦 MMX 130 wireless 与适配器之间建立连接，耳机上的状态 LED 和功能键将闪烁蓝光。

## 接收器連接 | CONEXIÓN POR DONGLE | POŁĄCZENIE Z KLUCZEM SPRZĘTOWYM




- 出廠時，MMX 130 wireless 已與接收器完成配對。將接收器連接到要使用的裝置。

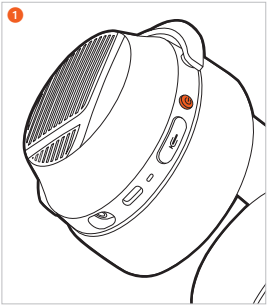
1. MMX 130 wireless 首次開機時，會自動進入接收器模式。否則，請按開 / 關按鍵 2 次 (● ●)，以切換至接收器模式。
2. 按下接收器上的功能鍵。MMX 130 wireless 與接收器建立連線後，耳機上的 LED 狀態指示燈和接收器上的功能鍵會閃爍藍光。

- De fábrica, los auriculares MMX 130 wireless vienen acoplados con el dongle. Conecte el dongle al dispositivo deseado.

1. Cuando los auriculares MMX 130 wireless se encienden por **primera** vez, se encuentran automáticamente en modo dongle. De lo contrario, pulse 2 veces (● ●) el botón de encendido/apagado para cambiar al modo dongle.
2. Pulse el botón de función del dongle. En cuanto se establezca una conexión entre los auriculares MMX 130 wireless y el dongle, el LED de estado del auricular y el botón de función parpadearán en azul.

- W stanie fabrycznym zestaw słuchawkowy MMX 130 wireless jest sparowany z kluczem sprzętowym. Podłączyć klucz sprzętowy do wybranego urządzenia.

1. Po pierwszym włączeniu zestawu słuchawkowego MMX 130 wireless, przechodzi on automatycznie w tryb klucza sprzętowego. W przeciwnym razie nacisnąć 2 x (● ●) przycisk wł./wył., aby przejść do trybu klucza sprzętowego.
2. Nacisnąć przycisk funkcyjny na kluczu sprzętowym. Po nawiązaniu połączenia pomiędzy zestawem słuchawkowym MMX 130 wireless i kluczem sprzętowym, dioda LED statusu na zestawie słuchawkowym i przycisk funkcyjny migają na niebiesko.



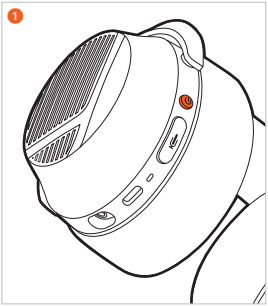

1. **In power-off state:**
   Press the power button for approx. 4 seconds (▬) to enter the pairing mode. If it enters Dongle mode, please switch to Bluetooth® mode first.
   **In Bluetooth® mode:**
   Press the power button three times (●●●) to enter the pairing mode. If it is being connected to a device, it now can be connected to a second device (multipoint).
2. Select "MMX 130 wireless" from the pairing list on the playback device. Once a Bluetooth® connection has been established, the status LED on the headset will flash blue.

1. **Im ausgeschalteten Zustand:**
   Drücken Sie die Ein-/Austaste ca. 4 Sekunden (▬) lang, um den Kopplungsmodus aufzurufen. Befindet sich der MMX 130 wireless im Dongle-Modus, wechseln Sie bitte zuerst in den Bluetooth®-Modus.
   **Im Bluetooth-Modus:**
   Drücken Sie die Ein-/Austaste 3 x (●●●), um den Kopplungsmodus aufzurufen. Wenn bereits eine Verbindung zu einem Gerät besteht, kann nun eine Verbindung zu einem zweiten Gerät hergestellt werden (Multipoint).
2. Wählen Sie „MMX 130 wireless" aus der Kopplungsliste des Abspielgerätes aus. Sobald eine Bluetooth®-Verbindung besteht, blinkt die Status LED am Headset blau.

1. **在关机状态下：**
   按住开/关按键约 4 秒 (▬)，进入配对模式。如果进入了适配器模式，请先切换到蓝牙模式。

   **在蓝牙模式下：**
   按开/关按键 3 次 (●●●)，进入配对模式。如果已与一台设备建立连接，此时可以与第二台设备建立连接（多点连接）。
2. 从播放设备配对列表中选择“MMX 130 wireless”。一旦建立蓝牙连接，耳机上的状态 LED 将闪烁蓝光。

# BLUETOOTH® 配對 | ACOPLAMIENTO POR BLUETOOTH® | PAROWANIE PRZEZ BLUETOOTH®



1. **在關機狀態下：**
   按住開/關按鍵約 4 秒 (▬)，進入配對模式。如果進入了接收器模式，請先切換到藍牙模式。

   **在藍牙模式下：**
   按開/關按鍵 3 次 (● ● ●)，進入配對模式。如果已與一台裝置建立連接，此時可以與第二台裝置建立連接（多點連接）。

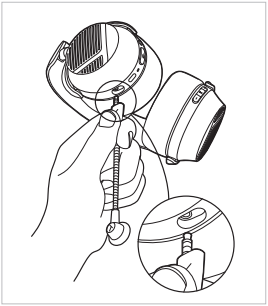
2. 在播放裝置的配對清單中選擇「MMX 130 wireless」。一旦建立藍牙連接，耳機上的 LED 狀態指示燈將閃爍藍光。

1. **En estado apagado:**
   Pulse el botón de encendido/apagado durante unos 4 segundos (▬) para acceder al modo de acoplamiento. Si los auriculares MMX 130 wireless se encuentran en modo dongle, cambie primero al modo Bluetooth®.
   **En modo Bluetooth:**
   Pulse el botón de encendido/apagado 3 veces (● ● ●) para activar el modo de acoplamiento. Si ya existe una conexión con un dispositivo, ahora se puede establecer una conexión con un segundo dispositivo (multipunto).

2. Seleccione "MMX 130 wireless" en la lista de acoplamiento del dispositivo de reproducción. En cuanto se establece una conexión Bluetooth®, el LED de estado del auricular parpadea en azul.

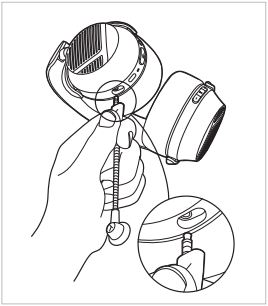
1. **W wyłączonym stanie:**
   Przytrzymać wciśnięty przycisk wł./wył. przez ok. 4 sekundy (▬), aby przejść do trybu parowania. Jeżeli zestaw słuchawkowy MMX 130 wireless znajduje się w trybie klucza sprzętowego, należy przełączyć go najpierw w tryb Bluetooth®.
   **W trybie Bluetooth:**
   Nacisnąć przycisk wł./wył. 3 x (● ● ●), aby przejść do trybu parowania. Jeżeli istnieje już połączenie z jednym urządzeniem, można teraz nawiązać połączenie z drugim urządzeniem (Multipoint).

2. Wybrać „MMX 130" z listy parowania urządzenia odtwarzającego. Po ustanowieniu połączenia Bluetooth®, dioda LED statusu na zestawie słuchawkowym miga na niebiesko.



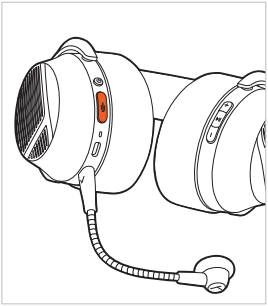
- Connect the boom microphone to the mini jack (3.5 mm) connection.
- Schließen Sie das Mikrofon an den Klinkenanschluss (3,5 mm) an.
- 将麦克风插入3.5mm接口。

# 連接麥克風 | CONEXIÓN DEL MICRÓFONO | PODŁĄCZANIE MIKROFONU



- 將麥克風插入3.5mm接口。
- Conecte el micrófono al enchufe para clavija (3,5 mm).
- Podłączyć mikrofon do złącza typu jack (3,5 mm).

# MUTE | STUMMSCHALTUNG | 静音

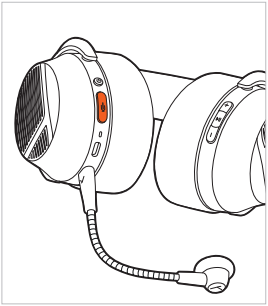


- **Mute**
  Press the mic button once (●) to activate mute. The LED on the microphone will illuminate red.
- **Unmute**
  Press the mic button once again (●) to deactivate mute. The LED will go out.

- **Stummschalten**
  Drücken Sie 1 x (●) auf die Mikrofontaste, um die Stummschaltung zu aktivieren. Die LED am Mikrofon leuchtet rot.
- **Stummschaltung aufheben**
  Drücken Sie noch 1 x (●) auf die Mikrofontaste, um die Stummschaltung zu deaktivieren. Die LED erlischt.

- **静音**
  按 1 次 (●) 麦克风键，开启静音。麦克风上的 LED 指示灯亮起红色。
- **取消静音**
  按 1 次 (●) 麦克风键，取消静音。LED 指示灯熄灭。

# 靜音 | SILENCIO | WYCISZENIE



- **靜音**
  按 1 次 (●) 麥克風鍵，開啟靜音。麥克風上的 LED 指示燈亮起紅色。
- **取消靜音**
  按 1 次 (●) 麥克風鍵，取消靜音。LED 指示燈熄滅。

- **Activar silencio**
  Pulse la rueda de control 1 vez (●) para activar la función de silencio. El LED del micrófono se ilumina en rojo.
- **Desactivar silencio**
  Pulse 1 vez más (●) el botón del micrófono para desactivar el silencio. El LED se apaga.

- **Włączenie wyciszenia**
  Nacisnąć 1 x (●) przycisk mikrofonu, aby włączyć wyciszenie. Dioda LED na mikrofonie świeci się na czerwono.
- **Wyłączenie wyciszenia**
  Nacisnąć jeszcze 1 x (●) przycisk mikrofonu, aby wyłączyć wyciszenie. Dioda LED gaśnie.

- Press and hold the multifunction button for 2 seconds ( ) to activate the personal assistant installed on the smartphone or tablet.

- Halten Sie die Multifunktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt ( ), um den auf dem Smartphone oder Tablet eingerichteten persönlichen Assistenten zu aktivieren.

- 按住多功能键 2 秒钟 ( )，即可激活在智能手机或平板电脑上设置的个人助手。

- 按住多功能鍵 2 秒鐘 ( )，即可啟動在智慧手機或平板電腦上設定的個人助理。

- Mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos ( ) para activar el asistente personal configurado en el smart-phone o la tableta..

- Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy ( ), aby aktywować skonfigurowanego w smartfonie lub tablecie osobistego asystenta.

- **Start / stop playback**
  Press the multifunction button once (●).
- **Next track**
  Press the multifunction button twice (● ●) to play the next track.
- **Previous track**
  Press the multifunction button three times (● ● ●) to play the previous track.

- **Wiedergabe starten / stoppen**
  Drücken Sie 1 x (●) auf die Multifunktionstaste.
- **Nächster Titel**
  Drücken Sie 2 x (● ●) auf die Multifunktionstaste.
- **Vorheriger Titel**
  Drücken Sie 3 x (● ● ●) auf die Multifunktions-taste.

- **开始/暂停播放**
  按 1 次 (●) 多功能键。
- **下一曲**
  按 2 次 (● ●) 多功能键。
- **上一曲**
  按 3 次 (● ● ●) 多功能键。

- **開始/暫停播放**
  按 1 次 (●) 多功能鍵。
- **下一曲**
  按 2 次 (● ●) 多功能鍵。
- **上一曲**
  按 3 次 (● ● ●) 多功能鍵。

- **Iniciar/detener la reproducción**
  Pulse 1 vez (●) el botón multifunción.
- **Título siguiente**
  Pulse 2 veces (● ●) el botón multifunción.
- **Título anterior**
  Pulse 3 veces (● ● ●) el botón multifunción.

- **Uruchomienie / zatrzymywanie odtwarzania**
  Nacisnąć 1 x (●) przycisk wielofunkcyjny.
- **Kolejny utwór**
  Nacisnąć 2 x (● ●) przycisk wielofunkcyjny.
- **Poprzedni utwór**
  Nacisnąć 3 x (● ● ●) przycisk wielofunkcyjny.

- **Accept / end call**
  Press the multifunction button once (●).
- **Reject call**
  Press the multifunction button for approx. 2 seconds (▬).
- **Accept second call and end active call**
  Press the multifunction button once (●).
- **Reject second call and keep active call**
  Press the multifunction button for approx. 2 seconds (▬).

- **Anruf annehmen / auflegen**
  Drücken Sie 1 x (●) auf die Multifunktionstaste.
- **Anruf ablehnen**
  Halten Sie die Multifunktionstaste ca. 2 Sekunden (▬) gedrückt.
- **Zweiten Anruf annehmen und aktiven Anruf beenden**
  Drücken Sie 1 x (●) auf die Multifunktionstaste.
- **Zweiten Anruf ablehnen und aktiven Anruf weiterführen**
  Halten Sie die Multifunktionstaste ca. 2 Sekunden (▬) gedrückt.

- **接受/结束呼叫**
  按 1 次 (●) 多功能键。
- **拒接来电**
  按住多功能键约 2 秒 (▬)。
- **接听第二个来电并结束当前通话**
  按 1 次 (●) 多功能键。
- **拒绝第二个来电并继续当前通话**
  按住多功能键约 2 秒 (▬)。

- **接受/結束呼叫**
  按 1 次 (●) 多功能鍵。
- **拒接來電**
  按住多功能鍵約 2 秒 (▬)。
- **接聽第二個來電並結束當前通話**
  按 1 次 (●) 多功能鍵。
- **拒絕第二個來電並繼續當前通話**
  按住多功能鍵約 2 秒 (▬)。

- **Aceptar/colgar una llamada**
  Pulse 1 vez (●) el botón multifunción.
- **Rechazar una llamada**
  Mantenga pulsado el botón multifunción durante aproximadamente 2 segundos (▬).
- **Aceptar la segunda llamada y finalizar la llamada activa**
  Pulse 1 vez (●) el botón multifunción.
- **Rechazar la segunda llamada y continuar con la llamada actival**
  Mantenga pulsado el botón multifunción durante aproximadamente 2 segundos (▬).

- **Odebranie połączenie / kończenie połączenia**
  Nacisnąć 1 x (●) przycisk wielofunkcyjny.
- **Odrzucenie połączenia**
  Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez ok. 2 sekundy (▬).
- **Odebranie drugiego połączenia i zakończenie aktywnego połączenia**
  Nacisnąć 1 x (●) przycisk wielofunkcyjny.
- **Odrzucenie drugiego połączenia i kontynuowanie aktywnego połączenia**
  Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez ok. 2 sekundy (▬).

# VOLUME | LAUTSTÄRKE | 音量

1. **Increase volume step by step:**
   Press the plus button (+) repeatedly once (●).

   **Increase volume continuously:**
   Press and hold the plus button (+) (▬).

2. **Decrease volume step by step:**
   Press the minus button (-) repeatedly once (●).

   **Decrease volume continuously:**
   Press and hold the minus button (-) (▬).

1. **Lautstärke schrittweise erhöhen:**
   Drücken Sie die Plustaste (+) immer wieder 1 x (●).

   **Lautstärke kontinuierlich erhöhen:**
   Halten Sie die Plustaste (+) gedrückt (▬).

2. **Lautstärke schrittweise absenken:**
   Drücken Sie die Minustaste (-) immer wieder 1 x (●).

   **Lautstärke kontinuierlich absenken:**
   Halten Sie die Minustaste (-) gedrückt (▬).

1. **逐渐增加音量：**
   反复按 音量+ 键。

   **连续提高音量：**
   长按 音量+ 键 (▬)。

2. **逐渐降低音量：**
   反复按 音量- 键。

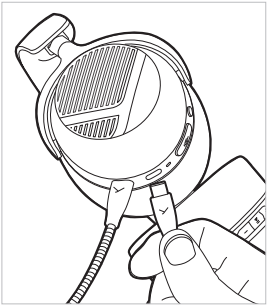
   **连续降低音量：**
   长按 音量- 键 (▬)。

# 音量 | CONTROL DE VOLUMEN | GŁOŚNOŚĆ

1. **逐步增加音量：**
   反覆按 音量+ 鍵。
   **持續提高音量：**
   長按 音量+ 鍵 ( )。
2. **逐步降低音量：**
   反覆按 音量- 鍵
   **持續降低音量：**
   長按 音量- 鍵 ( )。

1. **Aumentar el volumen gradualmente:**
   Pulse 1 vez ( ) repetidamente el botón más (+).
   **Aumentar el volumen de forma continua:**
   Mantenga pulsado el botón más (+) ( ).
2. **Bajar el volumen por pasos:**
   Pulse la tecla menos (-) una y otra vez 1 vez ( ).
   **Bajar el volumen de forma continua:**
   Mantenga pulsada la tecla menos (-) ( ).

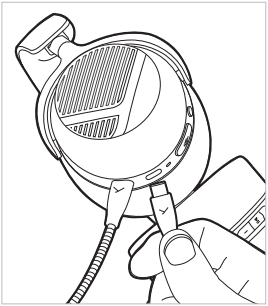
1. **Stopniowe zwiększanie głośności:**
   Naciskać przycisk plus (+) każdorazowo 1 x ( ).
   **Ciągłe zwiększanie głośności:**
   Przytrzymać wciśnięty przycisk plus (+) ( ).
2. **Stopniowe zmniejszanie głośności:**
   Naciskać przycisk minus (-) każdorazowo 1 x ( ).
   **Ciągłe zmniejszanie głośności:**
   Przytrzymać wciśnięty przycisk minus (-) ( ).



- Charge the battery before using the MMX 130 wireless for the first time.
- Only use the USB charging cable supplied to charge the battery.
- Connect the MMX 130 wireless with this USB charging cable to a USB-compliant USB port supplying voltage (e.g. USB power supply).
- The charging LED displays the charging status. When the battery is fully charged, the LED illuminates green.

- Bevor Sie den MMX 130 wireless das erste Mal verwenden, laden Sie den Akku auf.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- Schließen Sie den MMX 130 wireless mit diesem USB-Ladekabel an einen USB-konformen spannungsführenden USB-Anschluss (z.B. USB-Netzteil) an.
- Die Ladeanzeige zeigt den Ladestatus an. Sobald der Akku vollgeladen ist, leuchtet die LED grün.

- 首次使用 MMX 130 wireless 之前，请为电池充电。
- 仅使用随附的 USB 充电线为电池充电。
- 通过 USB 充电线将 MMX 130 wireless 连接至一个兼容 USB 的导电 USB 端口（例如 USB 电源）。
- 充电指示灯显示充电状态。当电池充满电时，LED 指示灯将变为绿色。



- 首次使用 MMX 130 wireless 之前，請為電池充電。
- 僅使用隨附的 USB 充電線為電池充電。
- 使用此 USB 充電線，將 MMX 130 wireless 連接至符合 USB 規範且可供電的 USB 連接埠，例如 USB 電源供應器。
- 充電顯示燈顯示充電狀態。當電池充滿電時，LED 指示燈將變為綠色。

- Cargue la batería antes de utilizar los auriculares MMX 130 wireless por primera vez.
- Para cargar la batería utilice solo el cable de carga USB suministrado.
- Utilice este cable de carga USB para conectar los auriculares MMX 130 wireless a una conexión USB compatible (por ejemplo, una fuente de alimentación USB).
- El indicador de carga muestra el estado de la carga. En cuanto la batería esté completamente cargada, el LED se iluminará en verde.

- Przed pierwszym użyciem zestawu słuchawkowego MMX 130 wireless należy naładować baterię.
- Do ładowania baterii należy używać wyłącznie dołączonego kabla USB.
- Podłączyć zestaw słuchawkowy MMX 130 wireless za pomocą kabla ładującego USB do zgodnego ze standardem USB zasilanego złącza USB (np. zasilacza USB).
- Wskaźnik naładowania wskazuje stan naładowania. Po pełnym naładowaniu akumulatora, dioda LED świeci na zielono.

## HELP/REGISTRATION | HILFE/REGISTRIERUNG | 帮助/注册

- Regarding applications, service and replacement parts, you can find support at **www.beyerdynamic.com** or at **help@beyerdynamic.com**
- We would be glad if you register your product at **www.beyerdynamic.com/service/registration**

- Unterstützung bei der Anwendung, bei Servicefällen und bei Ersatzteilen finden Sie unter **www.beyerdynamic.com** oder unter **help@beyerdynamic.com**
- Wir freuen uns, wenn Sie Ihr Produkt unter **www.beyerdynamic.com/service/registration** registrieren.

- 有关应用、服务和备件等方面的支持信息，请参见 **www.beyerdynamic.com** 或 **help@beyerdynamic.com**
- 欢迎访问 **www.beyerdynamic.com/service/registration** 完成产品注册。

# 支援 / 註冊 | AYUDA/REGISTRO | POMOC/REJESTRACJA

- 您可在 **www.beyerdynamic.com** 或 **help@beyerdynamic.com** 取得使用支援、維修服務與替換零件相關資訊。
- 歡迎至 **www.beyerdynamic.com/service/registration** 註冊您的產品。

- Puede encontrar ayuda con la aplicación, casos de servicio y piezas de repuesto en **www.beyerdynamic.com** o en **help@beyerdynamic.com**
- Estaremos encantados de que registre su producto en **www.beyerdynamic.com/service/registration**

- Pomoc techniczną w zakresie obsługi, serwisu i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej **www.beyerdynamic.com** lub pisząc na adres **help@beyerdynamic.com**
- Będzie nam miło, jeśli zarejestrujesz swój produkt na stronie **www.beyerdynamic.com/service/registration**

**DE**
Eine ausführliche Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie unter:
**www.beyerdynamic.com**

**EN**
You will find a comprehensive manual in your language on the internet at:
**www.beyerdynamic.com**

**FR**
Vous pouvez télécharger la notice d'utilisation dans votre langue respective sur:
**www.beyerdynamic.com**

**ES**
Podrá descargar el manual de instrucciones en su idioma desde:
**www.beyerdynamic.com**

**IT**
Le istruzioni per l'uso dettagliate nella vostra lingua sono reperibili al sito:
**www.beyerdynamic.com**

**GUIDA AL RICICLAGGIO**
Le informazioni sullo smaltimento dei materiali di imballagio sono disponibili alla voce:
**https://byr.li/mmx130wirelessgar**

**NL**
Gedetailleerde bedieningsinstructies in uw taal vindt u op
**www.beyerdynamic.com**

**SV**
En utförlig bruksanvisning hittar du på:
**www.beyerdynamic.com**

**HU**
Részletes használati utasítást az Ön nyelvén a következő címen talál:
**www.beyerdynamic.com**

**JA**
各国の言語の取扱説明書は次のホームページからダウンロードしてください。
**www.beyerdynamic.com**

**ZH-CN**
欲查阅所需语言版本的详细使用说明书，请访问：
**www.beyerdynamic.com**

**ZH-TW**
查詢所需語言版本的詳細操作手冊，
請訪問：**www.beyerdynamic.com**

**DA**
En udførlig brugsanvisning på dit sprog finder du under: :
**www.beyerdynamic.com**

**FI**
Saat täydellisen käyttöoppaan eri kielillä osoitteesta:
**www.beyerdynamic.com**

**NO**
Du finner en detaljert bruksanvisning på ditt språk på:
**www.beyerdynamic.com**

**PT**
Pode encontrar um manual de instruções detalhado no seu idioma, em:
**www.beyerdynamic.com**

**ET**
Põhjaliku kasutusjuhendi leiate oma keeles aadressilt:
**www.beyerdynamic.com**

**SK**
Podrobný návod na obsluhu vo vašom jazyku nájdete na:
**www.beyerdynamic.com**

**LT**
Išsamią naudojimo instrukciją savo gimtąja kalba rasite:
**www.beyerdynamic.com**

**LV**
Detalizēta lietošanas pamācība jūsu valodā ir pieejama šajā vietnē:
**www.beyerdynamic.com**

**PL**
Szczegółowe instrukcje obsługi w języku polskimmożna znaleźć na stronie:
**www.beyerdynamic.com**

**RO**
Puteți găsi instrucțiuni de utilizare detaliate în limba dvs. la:
**www.beyerdynamic.com**

**CS**
Podrobný návod k obsluze ve vašem jazyce najdete na adrese:
**www.beyerdynamic.com**

**beyerdynamic GmbH & Co. KG**
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
**Phone** +49 7131 617-300 · **E-Mail** info@beyerdynamic.com
**www.beyerdynamic.com**

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

EN-DE-ZH-ES-PL 1 | MMX 130 wireless | (06.26)